

Reg: 24. Mai 1972
Abt. 507.10.010

Grdl. Nr. 516 462
Akt-Z. W 2 S - 100/12
Lfd. Nr. B V 1/44

Vergleich

Der/Des unterzeichnete Antragsteller/ix Benjamin SIEGEL, geb. 18.4.1922
wohnhaft: Bat Jam Ramat Josei/Israel, Hadudistr. 14/12

vertreten durch: Rechtsanwälte Karl-Heinz Schmitz u. A.,
1 Berlin 12, Wilmersdorfer Str. 92/93

und des Bezirksamt für Wiedergutmachung Neustadt a. d. Wstr. schließen zur Abgeltung aller Ansprüche wegen Schadens an Körper oder Gesundheit gemäß § 29 BEG-SG folgenden Vergleich.

1. Als verfolgungsbedingtes Leiden werden anerkannt:
Reaktive Depression im Sinne der wesentlichen Mitverursachung

Die verfolgungsbedingte Minderung der Erwerbsfähigkeit beträgt 25 %
Die gesamte Minderung der Erwerbsfähigkeit beträgt unter 50 %
Heilverfahren wird gewährt ab: 1.7.1972

2. Für die Zeit ab Schadenseintritt bis 30.6.1972 wird eine Entschädigung
in Höhe von DM 21.732,92
in Worten: Einundzwanzigtausendsiebenhundertzweiunddreißig 92/100)
einschließlich Zinsen DM 1.429,92 (in Worten)

zweitausendvierhundertneunundzwanzig 72/100 DM
gewährt.

3. Eine laufende Rente gemäß § 32 BEG ab 1.7.1972 Betrag!
monatlich DM 209 --
in Worten: einhundertneun -- -- -- -- -- DM

Die Konkurrenzvorschriften der §§ 141-d bis k BEG finden im gegebenen Falle Anwendung.
Künftige Änderungen gemäß § 32 BEG infolge Gesetzesänderungen werden berücksichtigt. Die Vorschriften der §§ 35 und 206 BEG finden keine Anwendung.

4. Die auf der Rückseite stehenden Hinweise sind Gegenstand dieses Vergleiches.

5. Abgetretene, verpfändete oder gepfändete Entschädigungsleistungen werden bei der Auszahlung berücksichtigt.

Der Vergleich ist mit dem Betrag von DM 21.732,92 + 1.429,92
in Worten: einundzwanzigtausendsiebenhundertzweiunddreißig 92/100
einbehalten.

Der Vergleich ist mit Eingang dieser eigenhändig unterschriebenen Annahmeerklärung wirksam,
sofern der Berechtigte zu diesem Zeitpunkt leb, und das anhängige Klageverfahren
zurückgezogen ist.

(Unterschrift)
bzw. Bevollmächtigter

(Unterschrift)
Amt für Wiedergutmachung
des Landes Rheinland-Pfalz

Berlin den 19.5.72 Berlir 30, den

הזה נמצאת בהליך של בדיקה. כל עוד
שהבדיקה לא תסתיים אין למישרנה מה
לאמר.

עד
מפוקפק

די בדיקה שאליה התייחסה הדוברת
נוגעת לתלונתו של רוני, שטען כי
זיגל השיג את המיסמך בדרכי-רמייה.
רוני אף ניסה להביא לכך עד. לכך
מתייחסים גם פירסומים סתומים בעיתון
נים. שהצביעו על העובדה שהעד הורשע
בעצמו בהונאה על רקע כזה. נרמז ש-
ביגלל עברו המוכתם של העד והמניעים
הגלויים של המתלונן, אין לייחס חשיבות
לתלונה.

אולם מבחינה ציבורית מתעוררת שאלה
המורה דווקא אם יוכח כי המיסמך לא

וזה לשון המיסמך:

המישרד לפיצויים של מדינת ריין-
פאלץ בעיר ברלין.
(מיספרי תיקים, חותמת הנושאת ה-
תאריך 24 במאי 1972.)
פ ש ר ה.

העותר החתום, בנימין זיגל, שנולד
ב-18.4.1922, מתגורר בבת-ים רמת-יוסף
ישראל, רחוב הדדי 14/12, ומיוצג על-
ידי עורכי-הדין קארל-היינץ שמץ ואח-
רים, (מצויינת הכתובת המקומית) --
והמישרד המחוזי לפיצויים של נוישטאט
-- הגיעו לידי פשרה לסילוק כל התבי-
עות בגין נזקים לגוף ולבריאות, בהתאם
לסעיף 29.

(1) המחלות הבאות מוכרות בזה
כתוצאה של רדיפה: דפרסיה ריאק-
טיבית, במובן של השתתפות מהותית
בגרימתה. (הכוונה: שהרדיפות שהן
סבל העותר בתקופה הנאצית מהוות את
אחת הסיבות המהותיות לגרימת המח-
לה.)

חלקן של הרדיפות בהפחתת כושר-
הפרנסה מגיע לכדי 25%.
כל ההפחתה בכושר-הפרנסה היא מ-
תחת ל-50%.

ניתן פיצוי עבור תהליך הריפוי החל
ביום 1.1.1972.

(2) עבור התקופה מראשית גרימת-
הנזק ועד ליום 30.6.1972 ניתן פיצוי
בגובה של 21,732.92 (במילים: עשרים
ואחד אלף שבע מאות שלושים ושניים
מארקים ו-92 פניג), וביכולת זה ריבית
בסך 1,429.92 (במילים: אלף ארבע
מאות עשרים ותשע מארקים ו-92
פניג.)

(3) קיצבה חודשית שוטפת לפי
סעיף 32, החל ביום 1.7.1972, תגיע
לסכום של 209 (במילים: מאתיים ו-
תשעה מארקים).

(להלן כמה סעיפים טכניים ומישפ-
טיים.)

(7) הפשרה נכנסת לתוקפה עם ה-
חתימה של הצהרת-ההסכמה הזאת,
בתנאי שהעותר נמצא בחיים בתאריך
זה ושבוטלה התביעה התלויה ועומדת.
(חתימת הצדדים.)

נחתם בברלין, ביום 19.5.72
(כמה הערות משפטיות נוספות.)

הושג ברמייה, וכי הוא מבוסס על מימ-
צאים אמיתיים. בתקופה הנדונה לא איש-
רו הגרמנים נוקי-בריות בלי בדיקה
ממזה, באמצעות מומחים מטעמם. לא
די היה בהבאת חוות-דעת רפואית כלשהי,
אמיתית או כוזבת. נערכה בדיקה יסודית.
אם אכן הושגה ההכרה הגרמנית בנוק
הנפשי בדרכים כשרות, כפי שיש להניח,
מתעוררת השאלה לגבי משמעות הדברים
מבחינת כושרו של קצין-מישרה בכיר
בתפקיד אחראי. מבחינה ציבורית, שאלה
זו חשובה יותר מאשר חשד ההונאה.

אין העולם הזה מתימר לשפוט בעניין
זה, ובחודאי אין לפגוע בקאריירה של
קצין מוכשר ומצליח אם אין לכך נימו-
קים כיבדרי-משקל. אך הציבור זכאי לדר-
וש את העובדות, וגם את המסקנות.

יוסי ינאי